

# Holy Thursday 2020

## Entrance Antiphon

*c. Gal 6: 14; Ps 66*

*Nos autem gloriári opórtet in Cruce Dómini nostri Jesu Christi: in quo est salus, vita et resurréctio nostra: per quem salváti et liberáti sumus.*

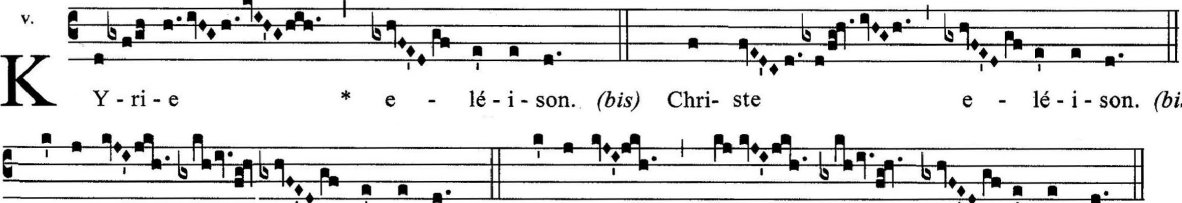
But it behooves us to glory in the Cross of our Lord Jesus Christ: in whom is our salvation, life, and resurrection; by whom we are saved and delivered.

*1. Deus misereátur nostri, et benedícat nobis: illúminet vultum suum super nos, et misereátur nostri.*

1. May God have mercy on us, and bless us; may he cause the light of his countenance to shine upon us, and may he have mercy on us.

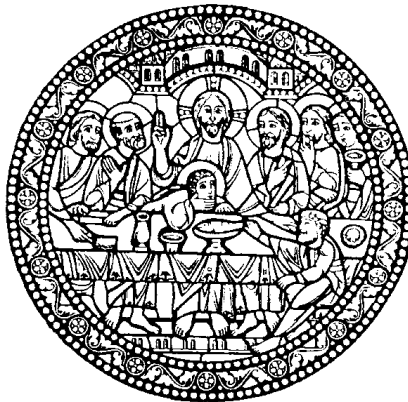
## Kyrie De Angelis

v.



**K** Y - ri - e \* e - lé - i - son. (bis) Chri - ste e - lé - i - son. (bis)

Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e \* e - lé - i - son.



# Gloria in Excelsis Deo De Angelis

V

**G** Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-  
mí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-dí-  
cimus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-  
ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.  
Dó-mi-ne De-us, Rex caeléstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens.  
Dó-mi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-mi-ne  
De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-  
ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mun-  
di, sú-sci-pe depre-ca-ti-ó-nem no-stram. Qui se-des ad  
déteram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus  
sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tí-s-si-mus,  
Ie-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a De-i  
Pa-tris. A-men.

*Glória in excélsis Deo  
et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.  
Laudámus te, benedícimus te,  
adorámus te, glorificámus te,  
grátias ágimus tibi propter magnam glóriam  
tuam,  
Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater  
omnípotens.  
Dómine Fili Unigénite, Iesu Christe,  
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,  
qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;  
qui tollis peccáta mundi, súscipe  
deprecatió-nem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus,  
tu solus Altíssimus,  
Iesu Christe, cum Sancto Spíritu: in glória Dei  
Patris.  
Amen.*

Glory to God in the highest,  
and on earth peace to people of good will.  
We praise you, we bless you,  
we adore you, we glorify you,  
we give you thanks for your great glory,  
Lord God, heavenly King, O God, almighty  
Father.  
Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,  
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,  
you take away the sins of the world, have  
mercy on us;  
you take away the sins of the world, receive  
our prayer;  
you are seated at the right hand of the  
Father, have mercy on us.  
For you alone are the Holy One, you alone  
are the Lord,  
you alone are the Most High, Jesus Christ,  
with the Holy Spirit, in the glory of God the  
Father.  
Amen.

R. Our blessing cup is a communion with the Blood of Christ.

**Offertory Antiphon**

Jn 13:34

*Mandatum novum do vobis: ut diligatis invicem, sicut dilexi vos, dicit Dominus.*

A new commandment I give you that you love one another as I have loved you, says the Lord.

**Offertory Hymn: O Thou Who At Thy Eucharist Didst Pray**

1. O Thou, who at Thy Eucharist didst pray  
That all Thy Church might be forever one,  
Grant us at every Eucharist to say  
With longing heart and soul, 'Thy will be done:'  
O may we all one Bread, one Body be,  
Through this blest Sacrament of unity.

3. So, Lord, at length when sacraments shall cease,  
May we be one with all Thy Church above,  
One with Thy saints in one unbroken peace,  
One with Thy saints in one unbounded love:  
More blessed still, in peace and love to be  
One with the Trinity in Unity.

2. We pray Thee too for wanderers from Thy fold;  
O bring them back, Good Shepherd of the sheep,  
Back to the faith which saints believed of old,  
Back to the Church which still that faith doth keep:  
Soon may we all one Bread, one Body be,  
Through this blest Sacrament of unity.

**Communion Antiphon**

1Cor 11:24-25

*Hoc corpus, quod pro vobis tradétur; hic calix novi testaménti est in meo ságuine, dicit Dóminus: hoc fácite, quotiescumque súmitis, in meam commémoratiónem.*

This is the Body that will be given up for you; this is the Chalice of the new covenant in my Blood, says the Lord; do this, whenever you receive it, in memory of me.

**Communion Hymn: *Panis Angelicus* (arr. Claudio Casciolini)**

*Panis angelicus fit panis hominum. Dat panis coelicus figuris terminum: O res mirabilis! manducat Dominum pauper, pauper, servus et humilis.*

Bread of Angels, made the bread of men;  
The Bread of heaven puts an end to all symbols:  
A thing wonderful! The Lord becomes our food:  
poor, a servant, and humble.

## Pange Lingua Gloriosi

---

*Pange, lingua, gloriósi  
Córporis mystérium,  
Sanguinisque pretiósi,  
Quem in mundi pretium  
Fructus ventris generósi  
Rex effúdit géntium.*

Tell, tongue, the mystery  
of the glorious Body  
and of the precious Blood,  
which, for the price of the world,  
the fruit of a noble Womb,  
the King of the Nations poured forth.

*Nobis datus, nobis natus  
Ex intácta Vírgine,  
Et in mundo conversátus,  
Sparso verbi sémine,  
Sui moras incolátus  
Miro clausit órđine.*

Given to us, born for us,  
from the untouched Virgin,  
and dwelt in the world  
after the seed of the Word had been scattered.  
His inhabiting ended the delays  
with wonderful order.

*In suprémæ nocte coenæ  
Recúmbens cum frátribus  
Observáta lege plene  
Cibis in legálibus,  
Cibum turbæ duodénæ  
Se dat suis mánibus.*

On the night of the Last Supper,  
reclining with His brethren,  
once the Law had been fully observed  
with the prescribed foods,  
as food to the crowd of Twelve  
He gives Himself with His hands.

*Verbum caro, panem verum  
Verbo carnem éfficit:  
Fitque sanguis Christi merum,  
Et si sensus déficit,  
Ad firmándum cor sincérum  
Sola fides súfficit.*

The Word as Flesh makes true bread  
into flesh by a word  
and the wine becomes the Blood of Christ.  
And if sense is deficient  
to strengthen a sincere heart  
Faith alone suffices.

*Tantum ergo sacraméntum  
Venerémur cernui:  
Et antiquum documéntum  
Novo cedat rítui:  
Præstet fides suppleméntum  
Sénsuum deféctui.*

Therefore, the great Sacrament  
let us reverence, prostrate:  
and let the old Covenant  
give way to a new rite.  
Let faith stand forth as substitute  
for defect of the senses.

*Genitóri, Genitóque  
Laus et jubilátio,  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedíctio:  
Procedénti ab utróque  
Compar sit laudátio. Amen.*

To the Begetter and the Begotten  
be praise and jubilation,  
greeting, honour, strength also  
and blessing.  
To the One who proceeds from Both  
be equal praise. Amen